

الباب الثاني

الاطار اللطري

أ- أثر البيئة اللغوية

١- مفهوم البيئة :

البيئة هي الوسط الذي يعيش فيه الإنسان أي كائن آخر ويمارس فيه مختلف أنشطته ويستمدّ منه مقوّمات حياته وأسباب رفايته وسعادته أي أنّها مجموعة ظروف التي يوجد الإنسان فيها خلال مختلف مراحل حياته.^١ وهذه البيئة فيها الأنشطة التي تتّبع الطلّاب والطلّابات في أيّامهم وتشمل على المحادثة (الحوار)، الخطابة، تعلّم كتب اللّغة العربيّة وقراءة القرآن وما أشبه ذلك. هذا الأسلوب تعيّر سلوك الإنسان الذي يتأثّر بالبيئة من حيث المعلّم أو غيرها. وهذا يعني أنّ المعلّم ليس منبع للتعلّم لو كان وظيفته مهمّة لنا. المتعلّم سينال المعلومات من البيئة التي تقرّر أساس التعلّم كالموادّ المستخدمة أو من

^١ البيئة وملوثاتها تلسكوب فصائي يعادل وزن ١٩ طائفة

فصل البيئة أو البيئة العربية مثل ديوان الرابطة، المعمل، والأنشطة العربية. فالبيئة تشمل الأرض التي يعيش عليها الإنسان و المسكن الذي يأوي إليه والهواء الذي يتنفسه والماء الذي يشربه وتشمل المواد الكيماوية التي يتعرض أو يتداولها الإنسان وتضم البيئة أيضا الكائنات الحية المفيدة منها والضار والبيئة تحوي النظم الاجتماعية. ان البيئة بسكل عام هي منطقة فيها، والبيئة تشترك الحواس الإنسان خاصة كالنظر والسمع.^٢

مرزوقي يقول أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^٣ يأتى أحدث في مناسبة يوم البيئة العربية عن الرأي العام العربي حول البيئة، لأن الحديث في العالم العربي الآن يكثر حول مواضيع التنمية المستدامة وحماية البيئة وتطوير الأرياف، والعديد من القضايا التي تتعلق بالبيئة ضمن برامج التوعية والتربية البيئة التي يجب أن تأخذ موقعها المناسب في عالمنا العربي. وأن لا تكون مناسبات البيئة احتفالاً بالخطابات مصحوبة بأعمال متناثرة

²Andiopenta Purba, *Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Memeroleh Bahasa Kedua*, Vol. 3, No. 1, (Jambi : FKIP Universitas, 2013), hal. 15

³حليمي زهدي، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية. (ديسمبر ٢٠٠٩)، ٣٧

غير مبرجة ليوم في عام، إنما الاحتفال الحقيقي بهذه المناسبة البيئة من الأجدى أن يكون لما أنجزنا وما ننجز من أجل المحافظة على بيئتنا.

٢- مفهوم اللغة

قال رشدى أحمد طعيمة، للغة تعريفات كثيرة، لا محل لإسهاب القول فيها. إلا أن التعريف الذى نقبله للغة هو أن اللغة مجموعة من الرموز الصوتية التى يحكمها نظام معين والتى يتعارف أفراد مجتمع ذى ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض.

وفى ضوء هذا التعريف تمكن الحديث عن مجموعة من القائق التى يمثل بعضها مقومات أساسية من مقومات اللغة، ويمثل بعضها الآخر تطبيقات تربوية يمكن أن تأخذ مكانها فى حصة تعليم العربية.

اللغة بمفهومها الاصطلاحي الذى سبق عرضه، تمثل ظاهرة يختص بها الجنس البشرى تى إنه ليطلق عليه أحياناً ((الحيوانات مستخدمة اللغة)) إن اللغة من أكثر قدرات الإنسان تعقيداً. كما أنها من أعظم مجالات الحياة التى تتجلى فيها قدرات الابتكارية.

وإذا جاز لنا أن نشبه لغة البشر والكائنات الأخرى بمتصل ذى طرفين لوجدنا أن قدرة الانسان على إبداع اللغة وخلق نظام بها

واستخدامها بكفاءة تقف على أحد طرفي المتصل بينما يقف على الطرف الآخر أقل الحيوانات قدرة على استخدام اللغة.

ومثل هذه الحقيقة تفرض علينا-نحن معلم العربية- أن نثق في قدرة أى إنسان عادى، على تعلم اللغة وأن نتحرر من كافة العتقادات أو الآراء التى تصف بعض الأفراد أو الشعوب بالعجز عن تعلم لغة ما.^٤

حليمي زهدي يقول في كتابة: البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية أن اللغة تنمو وتتطور باستمرار، كلما زاد اتصال الفرد بالآخرين، وبسبب ذلك تزداد الثروة اللغوية وتتسع، بينما كلما مال الفرد إلى العزلة ضاقت مساحة اللغة التي يمتلكها. لقد أجريت كثير من الدراسات في موضوع اكتساب الطفل اللغة الأولى، ويوجد كم هائل من هذه الدراسات مما أعطى الفصة للمدرسين والباحثين أن يضعوا خلاصة لهذه البحوث ومناقشة نتائجها ومقارنتها مع الدراسات التي أجريت حول موضوع اكتساب اللغة الثانية.^٥

^٤ أحمد ظعيمة، تدريس العربية في التليم العام نظريات و تجارب. (دارالفكر العربي ١٩٩٤)، ٢٧

^٥ حليمي زهدي، البيئة اللغوية. ١٨.

٣- مفهوم البيئة اللغوية :

البيئة اللغوية كما رأى هيدي دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المارة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز. وحين قراءة الجريدة، الأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.^٦

بيئة اللغة شكل من جميع العوامل المادي و غير المادي، وهدفها لتؤثر التعلم التلاميذ في تقدم اللغة، وحتهم لنطبق اللغة في يومهم. وبيئة اللغة مطابقا بينة التعلم، لأن البيئة اللغة وبيئة التعلم متعلقة بعضها بعضا كعملية التعلم والتعليم اللغة العربية، بجانب بيئة اللغة تمكن ان يعجل توفير الخوافر التعليم وعكسها. ثم لفهم بيئة اللغة بطريقة التقرب الاول وإدراك اللفة والإصطلاح البيئة اللغة عامة.^٧

في العبارة أنّ البيئة العربيّة لها أغراض وهي :

١ - ليكون مشرف اللّغة في تكوين البيئة العربيّة بالمحادثة،

والمناقشة، والمذاكرة، والمحاضرة وغير ذلك.

^٦ حلبي زهدي، البيئة اللغوية. ٣٩

^٧ Mohammad makinuddin, *Lingkungan Bahasa Arab diPemandokan Santri Mahasiswa Pondok Pesantren Mambaus Sholihin*, Maraji : Jurnal Studi Keislaman, vol. 3, No.1 : 2016, hal. 233.

٢ - يعطي دافعية جيّدة حتّى يملكون الطّالّاب والطّالّبات
الميل لتدريب الكلام باللّغة العربيّة الفصيحة والجميلة.

٣ - للتّشجيع في نفس التّلاميذ لاشتراك الأنشطة في البيئة
العربيّة جيّدا والأهمّ لترقية قدرة التّلاميذ في الاستماع والكلام والقراءة
والكتابة.

وللبينة دور وهي ^٨: تعطي المعلومات عن بيئة التّلاميذ،
تكون آلة تستخدم من البيئة التي جمع الأساتيد والتّلاميذ، وتعطي
فرصة للتّلاميذ لبحث الملاحظات متعلّقا بقدرتهم بالقراءة والملاحظة ثمّ
تشرحها بوسائل الإيضاح إمّا بالمحادثة أو الصّور أو غيرها. وهذه من
دور البينة العربيّة.

٤ - أهميّة البيئة اللّغوية :

تتضمن بيئة التعلم - المعنى الواسع - الآراء والاتجاهات في
الأسرة والمجتمع العام. وتتحدد بيئة التعلم - بالمعنى الضيق. من خلال
الإتجاهات والمواقف التي تحدث داخل المدرسة؛ حيث تحدث عملية
التعلم - . يرى تشومسكي أن الطفل يتمتع بإستعدادات معينة فطرية،
تمكنه من إكتساب اللغة. ويرى تشومسكي أن هذه الفطرة التي يتحلّى

⁸ Ahmad Rohani HM, *Pengelolaan Pengajaran* (Jakarta : PT Rineka Citra 2004), 20.

بها الطفل تحتاج إلى البيئة المناسبة لها التي لها دور عظيم في ترسيخ اللغة لديه، فإنها تقدم الأنماط اللغوية، وتحفزها ولذا لابد من إصطناع بيئة لغوية سليمة في مدارس المجتمعات التي فسد فيها اللسان العربي.

٥- طبيعة ودور من "البيئة اللغة":

البيئة اللغوية مفيدة جداً في خلق جو من متعة التعلم لمتعلمي اللغة. البيئة يمكن أن تزيد من حيوية للمتعلمين وفعالية التعلم الذي يؤدي إلى نجاح تحقيق أهداف التعلم نفسها.^٩

وهناك ثلاث فئات من دور نظراً للبيئة لغة التعلم في تعلم لغة كما يلي:

أ- دور للإدخال (Input) ترجمة مصطلح المدخلات مثل 'شيء' التي يتم الحصول عليها نتيجة للتفاعل. يعني الإدخال 'السلطة'؛ 'استخدام'. يعني الإدخال في بيئة الفصول الدراسية من مدخلات بيميروليهاانيا إلا من خلال الأنشطة المضطلع بها في الفصول الدراسية. أساس بديهيًا، اكتساب اللغة الثانية يمكن أن تتم أو يحدث بسلاسة عند اللغة الثانية كإدخال البيانات ومجموعة من الآلية الداخلية المتاحة.

⁹Makinuddin, *Lingkungan Bahasa Arab*. Vol. 3, No. 1, 2016), hal 236

ب- دور البيئة الرسمية. ويمكن تصنيف لغة البيئة عموماً إلى البيئة الرسمي وغير الرسمي. البيئة هو واحد من بيئة التعلم اللغة الرسمية التي تركز على إتقان القواعد أو قواعد اللغة عن وعي في اللغة الهدف. يمكن أن يحدث هذا في الفصول الدراسية، وخارج الفصول الدراسية. بيئات الرسمي لا يزال لها دور في تعلم اللغة.

ج- دور البيئة غير الرسمية. بيئة غير رسمية تحدث طبيعياً. الذي ينتمي إلى بيئة غير رسمية هي اللغة المستخدمة أقرانهم، والديه أو مقدمي الرعاية للغة، واللغة المتأثرة أعضاء الجماعات الإثنية من المتعلمين واللغة التي سيتم استخدامها في وسائط الإعلام المطبوعة أو الإلكترونية (صحف أو الكتب أو التلفزيون أو الإذاعة)، واللغة من المعلمين المتضررين في عملية التدريس والتعلم في الفصول الدراسية، فضلاً عن لغة غير اللغة .

٦- الأنشطة التي فيها البيئة العربية :

في تشكيل مختلف الاستراتيجيات اللازمة حتى أن ما هو مطلوب يمكن تشغيل جيد ومنظم. من مختلف الدراسات التي يجريها

الباحثون، تجد الكتاب مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات في تشكيل البيئة اللغوية التي يمكن القيام به، من بين أمور أخرى:

- أ. استخدام أهداف التعلم اللغة دائماً.
- ب. لا يشير إلى خطأ متعلم حضور أصدقائه.
- ج. في الدراسة قليلاً لشرح وتكاثر بممارسة وتطبيق اللغة الهدف وحاول
- د. جعل المتعلم كشريك في لغة التنفيذ.
- هـ. اللغة كتابات واضحة الأهداف على حد سواء في المجلس أو كتب أو أكثر وسهلة القراءة.
- ف. تشجيع المتعلم على تطبيق الأهداف اللغة.
- ذ. المتصلة بالمنافسة اللغة الذي عقد في أنتارييمبيلاجار.
- ز. منحهم بحرية للمتعلمين الوقت لممارسة وتطبيق اللغة الوجهة خارج المدرسة.

بينما أحمد فؤاد أفندي، وتوضح مختلف الاستراتيجيات الرامية

إلى وأصبحت العاصمة في خلق بيئة للغة ما يلي :

- أ) الموارد البشرية. شراء الموارد البشرية التي لديها اختصاص اللغة التواصلية سواء شفويا أو كتابة كنموذج أثناء القيادة في نفس الوقت أنشطة لغوية، على الأقل قادرة على معارضة للتحديث في التواصل.
- ب) البيئة النفسية. تهيئة بيئة مواتية لتطوير تعلم اللغة النفسية يمكن أن تبدأ مع تشكيل صورة إيجابية في أعين المواطنين.
- ج) البيئي الحديث. إنشاء البيئة الحديث أي بيئة يستخدم لغة الغرض في التفاعلات اليومية، تدريجيا، ويستمر أثر الزلازل قوية على الأهداف اكتساب اللغة.
- د) البيئة نقطة من العرض أو القراءة. تهيئة هذه البيئة أسهل نسبيا، عند مصممة بشكل صحيح بحيث أنه يعطي تأثيراً قويا إلى حد ما للغة اكتساب الأهداف.
- هـ) واستمع إلى هاء بالبيئة. يمكن أن يتم إنشاء هذه البيئة بإعلان الإعلان الشفوي للتسليم باللغة الوجهة، أو بأي طريقة أخرى.
- ف) لغة عشاق مجموعة الأهداف. تشكيل مجموعة من محبي اللغة التي ترمي إلى تحقيق الأنشطة المختلفة بدقة أهداف اللغة¹⁰.

¹⁰Makinuddin, *Lingkungan Bahasa Arab*. Vol. 3, No. 1, 2016, hal. 237-238.

ب- سيطرة المفردات العربية

١- مفهوم السيطرة :

السيطرة هي كل الحاصل الحصول للطلاب الذين يتكون من الذكري على المعلومات التي يدرسونها، وقال سيف البحرى جماره أن سيطرة هي مهارة الشخص بعد التعلم كالحفظ على المعلومات و ظهور الاحوال الماضية كالتجربة الطويلة^{١١}.

٢- مفهوم مفردات العربية :

١. تعريف المفردات

ووفقا عارف هاي في عمله يقول أن المفردات هو عدد الكلمات التي يملكها شخص أو مجموعة من الأشخاص أو من الكلمات الواردة في لغة تحتوي على معنى المعلومات واستخدامها. المفردات التي في اللغة الإنجليزية سميت ب vocabulary هي قائمة الكلمات. قال سوجيطا إن المفردات هي (١) جميع الكلمات المضمونة في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم

¹¹Mursyidah, Vol 1, No. 2, تأثير سيطرة المفردات على مهارة القراءة لطلاب الفصل, (2015) hal. 46

والكاتب، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، (٤) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس / المعجم. أما المفردات عند أحكادية فهي (١) جميع الكلمات المضمونة في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليه الشخص أو الكلمات التي يستخدمها المجتمع، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، (٤) في علم اللغة ليس جميع الكلمات مفردات، (٥) قائمة الكلمات والعبارات والمصطلحات في اللغة.

والمفردات لها معاني وهي (١) عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب، (٣) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس / المعجم.^{١٢}

قد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن تعلم معنى الكلمة العربية يعني قدرته قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية. وكلا الرأيين غير صحيح.

¹² Vol. VI, No. 1, (Juni, المفردات ووضع تعليمها في إندونيسيا، شريف الدين 2015), hal. 19.

ليست لبغضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فرب أو فهم معناها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادر على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب. ماذا يجدي لو حفظ الطالب عددا من الكلمات التي لا يعرف كيف يستخدمها؟ إن محاولة تقويم برنامج في تعليم العربية كلغة ثانية في ضوء عدد الكلمات التي حفظها الطلاب يعتبر عملا غير علمي بل ومضيعا للوقت والجهد ولا طائل تحته. إن المعيار الحقيقي لتقويم هذا البرنامج يكمن في عدد المواقف التي يستطيع الطالب الاتصال منها بالعربية، وعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها ويستطيع استخدامها بكفاءة.

٢. أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات عند رشدي أحمد طعيمة

وهي:

أ) تقسيمها حسب المهارات اللغوية: يمكن أن تقسم المفردات

ب) تقسيمها حسب المعنى: يمكن أن تقسم المفردات

ج) تقسيمها حسب التخصص: ويمكن أيضا أن تنقسم المفردات
 د) تقسيمها حسب الاستخدام: وأخيرا يمكن أن تقسم المفردات
 يرى محمد علي الخولي أن الكلمات النشيطة تلك الكلمات
 التي تعلم ليستخدمها الطالب في كلامة وكتابته. أما الكلمات الجاملة،
 فيقصد بها تلك الكلمات التي يتوقع منه أن يستخدمها إذا تكلم أو
 كتب. وبعبارة أخرى، الكلمات النشيطة تدرس للاستعمال. ويؤثر
 هذا التفريق على التدريس تأثيرا واضحا. فإذا أراد المعلم تعليم كلمات
 نشيطة فعليه أن يدرب طلابه على مايلي: معنى الكلمة، ونطق
 الكلمة، وتهجئة الكلمة، واستعمال الكلمة.

أما عند تدريس كلمات خاملة، فعلى المعلم أن يعنى بتقديم
 معنى الكلمة فقط ليتمكن الطالب من استيعاب هذا المعنى إذا سمع
 الكلمة أثناء محادثة أو رأى الكلمة أثناء القراءة. وقد يظهر هنا سؤال
 هو: كيف يعرف المعلم أن هذه الكلمات نشيطة وتلك الكلمات
 خاملة؟ وهذا في الواقع سؤال له مايرره. والجواب عليه هو أن دليل
 المعلم المرافق لكتاب القراءة قد يقدم مثل هذه المعلومات. وإذا لم
 يحدث ذلك، فعلى المعلم ان يستخدم حسن تقدره. ومن الجدير
 بالذكر أن جميع المفردات في تعليم الطالب المبتدئ قد تعتبر نشيطة.

غبي لأن الحاجة إلى التفريق بين الكلمات النشيطة والكلمات الحاملة تكبر قائمة الكلمات الجديدة.

ولابد من ذكر بعض الحقائق الهامة المتعلقة بالكلمات النشيطة والكلمات الحاملة: إن تقسيم الكلمات إلى نشيطة وخاملة ليس تقسيما ثابتا. فالحدود بين هذين النوعين حدود مرنة متحركة. فالكلمة الحاملة في مستوى تعليمي ماقد تصبح نشيطة في مستوى لا حق. وفي الواقع، إن تعلم الكلمات ينطوي على انتقال مستمر لبعض الكلمات من دائرة الكلمات النشيطة. ففي بداية تعلم الطالب للغة العربية، قد يعرف بعض الكلمات على أنها خاملة، ولكن حين يتقدم في معرفته للغة تتحول هذه الكلمات الحاملة إلى كلمات نشيطة.^{١٣}

٣- أسس اختيار المفردات

ينبغي للمدرسين قبل عملية التعليم في تعليم المفردات أن يستعد المفردات المناسبة يحتاج التلاميذ، وأما الأسس في اختيار المفردات فهي:

¹³ المفردات ووضع تعليمها في إندونيسيا، شريف الدين 2015)، Vol. VI, No. 1, (Juni, hal. 25.

أ) التواتر (Frequency)

التواتر هو اختيار المفردة عالية التكرار وكثير استعمالها لدي التلاميذ. مثل المفردات من المفردات من المدرسة (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، وسبورة)، أو العائلة (أب، أم، ابن و بنت)، أعضاء الجسم (رأس، يد، عين، أنف، وفم) وغيرها.

ب) التوزع (Range)

التوزع هو اختيار المفردة المستخدمة في أكثر من بلد عربي ليس بلد واحد. لذا أخذ المدرس المفردات التي تلقي بها معظم البلاد العربية على استخدامها.

ج) المتاحية (Availability)

المتاحية هي اختيار المفردة المناسبة باحتياج التلاميذ، ولها معنى معين ومحدود. والمثال منها المفردات عما يتعلق في التربية، "الطريقة" حقيقة بمعنى شارع (Street)، ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم (Method).

(د) الألفة (Familiarity)

الألفة هي اختيار المفردة التي تكون مألوفة لدى التلاميذ وتركيبها النادرة في استخدامها، مثل "شمس" مألوفة من "ذكاء" مع أنهما في نفس المعنى.

(هـ) الشمول (Coverage)

الشمول هو اختيار المفردة التي تشمل على عدة مجالات لدى التلاميذ، مثل "بيت" أشمل من "منزلة" لأن "بيت" مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المال ولا في مفردة "منزلة"

(و) الأهمية

الأهمية هي اختيار المفردة التي تشيع حاجة معينة التلاميذ على تلك المفردة العامة التي قد لا يحتاجونها.

(ز) العروبة

العروبة هي اختيار المفردة التي تشتق من المفردة العربية، مثل يختار المدرس "هاتف" على "الترفون" في شرح وسيلة الاتصال^{١٤}. والحاسوب على الكمبيوتر.

^{١٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. ١٩٥-١٩٦

في هذا الشرح السابق تلخص الباثّة أن الأساس في اختيار المفردات هو هام على نجاح تعليم المفردات. هذه هي الأساسات التي تستوعبها المدرس قبل بداية عملية تعليم المفردات. قبل تعليم المفردات ينبغي للمدرس أن يهتم بما يتعلق بتعليمها، وهي كما يلي:

١. تعليم المفردات ليس قائماً بنفسه ولكن يرتبط بتعليم عناصر اللغة الأخرى (المطالعة، الاستماع، الإنشاء، والمحادثة)

٢. قد تكون المفردة لها معنى أكثر من واحدة، وينبغي للمدرس أن يحدد معناها مناسبة بالسياق.

٣. قد تكون المفردة معروفة المعنى ولكن ليست مناسبة في السياق. إذن يشرح المدرس المعنى المناسب بالسياق. لأن المفردة لها معنيين قيعي وإضافي.

٤. يتباعد المدرس تعليم المفردات بطريقة الترجمة.

٥. من ناية سهلة نطق المفردة وصعبه

للإندونيسيين، المفردات العربية لها ثلاثة مراحل، وهي:

- أ. المفردات السهلة في النطق لوجود المساواة في
المفردات الإندونيسية. مثل علماء، كتاب، كرسي،
رحمة وغيرها.
- ب. المفردات ليست صعوبة في النطق لكن لا توجد
المساواة في المفردات الإندونيسية. مثل مدينة،
سوق، ذهب.
- ج. المفردات الصعوبة في اشتقاقها ونطقها. مثل
استبَقَّ، استولَّ، استخرج وغيرها.^{١٥}

وأما توجيهات عامة قد تسهم في تدريس المفردات لغير
للناطقين بها كما يلي:

- أ. للمستوى الابتدائي ١٠٠٠/٧٥٠ مفردة.
- ب. للمستوى المتوسط ١٥٠٠ / ١٠٠٠ مفردة.
- ج. للمستوى المتقدم ٢٠٠٠/١٥٠٠ مفردة.^{١٦}

¹⁵Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, 98.

¹⁶رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ١٩٦

٤ - استيعاب المفردات فى مهارة اللغة العربية

التمكن مفردات اللغة العربية هو كيماموان شخص فى استخدام المفردات التى هى مملوكة للتواصل وتكشف عدل/الفكرة مع بيئتها سواء شفويا أو كتابة التى تم وضع علامة مع تنمية القدرات الأساسية لغة أى الاستماع، وكتابة وتحدثا وقراءة باستخدام اللغة العربية.

يقال شخص أن يكون قادراً على التحدث جيداً اللغة العربية عندما يكون لديه أربع لغات أى مهارات القراءة والكتابة مهارات، والقدرة على الاستماع، والقدرة على الكلام. الجوانب الأربعة المذكورة آنفاً، جوانب القراءة الأولى. إذا كان قد تم التمكن الكلمات فى هذا الجانب الملائم، ثم أننا موداهلة السيطرة على الجوانب الأخرى.